

Church of the Epiphany - Iglesia de la Epifanía



February 15, 2015

All
for the
glory of God

© J. S. Paluch Co., Inc.

**Sixth Sunday in Ordinary Time
Sexto Domingo del Tiempo Ordinario**



Welcome to Our Parish

Parish Information/Información Parroquial.

827 Vienna Street – San Francisco, CA 94112

www.EpiphanySF.com

OUR MISSION STATEMENT:

We the people of the Church of the Epiphany strive to be a peaceful and welcoming parish. We strive to be mutually supportive of diverse communities. We strive to show compassion without distinction of age, gender, race or culture. Epiphany seeks to be a caring and loving community ever-growing in faith formation.

Telephone Numbers:

Office/Oficina: (415) 333-7630 Fax: (415) 333-1803

School/Escuela: (415) 337-4030 Fax: (415) 337-8583

Parish Office Hours: Monday-Friday 8:30am-7:00pm

Closed for lunch from 12:00pm-1:15pm.

Saturdays & Sundays/ Sábados y Domingos: 8:30am-3:00pm.

Confessions: Saturdays 4:00-5:00pm & by appointment

Confesiones: Sábados de 4:00pm-5:00pm & por cita

Daily Masses/Misas Diarias:

6:30am & 8:00am

Saturday Masses/Misas los Sábados:

8:00am & 5:30pm

Sunday Masses/Misas los Domingos:

6:30am, 8:30am, 10:00am, 11:30am (Spanish/Español),
1:00pm, and 5:30pm.

Exposition of the Blessed Sacrament/Exposición del Santísimo:

First Fridays/Primer viernes: 8:30am-5:00pm.

Our Lady of Perpetual Help Devotions/Oración a la Virgen del

Perpetuo Socorro: Wednesdays/Miércoles: 7:45am

Parish Staff / Personal Parroquial Extensions at (415) 333-7630

Pastor / Párroco

Rev. Eugene Tungol ext:18

Parochial Vicar / Vicario Parroquial

Rev. William H. Thornton ext:28

In Residence

Rev. Rolando Caverte ext: 26

Deacons / Diáconos

Deacon Ven Garcia, Jr.

Deacon Ramon Zamora

Elementary School / Escuela

Principal / Director

Diane Elkins

School of Religion / Catecismo

Principal / Director

Loy Bañez ext: 15

Director of Music / Director de Música

Mario Balestrieri

Office Support Staff / Secretarias

Jenny Lopez ext: 10

Maria Elena Herrera ext: 13

Church Sexton / Sacristán

Mark Ohlander

Meetings/ Reuniones:

Sunday/Domingo, February 15:

8:30am CAF Ladies Auiliary Mtg
8:30am OKH K of C
11:00am RH RCIA
1:00pm OKH Epiphany Filipino Soc.
2:30pm CAF Year of Faith Meeting
2:30pm CH Baptisms
8:00pm DR AA English

Monday/Lunes, February 16:

*Parish Office & School CLOSED in observance
of President's Day!!!
NO MEETINGS*

Tuesday/Martes, February 17:

6:30pm CAF Legion de Maria
6:30pm CAF K of C Assembly

Wednesday/Miércoles, February 18:

11:00am CH School
6:00pm OKH Grupo Progeso

Thursday/Jueves, February 19:

6:30pm OKH Grupo de Oracion
7:00pm CRY Epip. Of the Lord
7:00pm RH Adult Confirmation
Class
7:15pm CH Coro de Jovenes
8:00pm DR English AA

Friday/Viernes, February 20 :

6:00pm CAF Latino Youth Group
6:00pm OKH AA Grupo Progeso
7:00pm SAC Jovenes Adultos-
Nueva Generacion

Saturday/Sábado, February 21:

12:30pm OKH Eucharistic Ministers
Training (English)
8:30am RH Legion of Mary
NO SCHOOL OF RELIGION
10:00 CH Latino Youth Group
4:00pm CH Confessions

Sunday/Domingo, February 22:

9:00am OKH Legion de Maria
10:00am CAF Grupo de Oracion
11:00am RH RCIA
2:00pm RH Filipino Con. Board
8:00pm DR English AA

Intentions/ Intenciones:

Sunday/Domingo, February 15:

6:30am N.C. Avila
8:30am Giovanni & Maria Lombardi
10:00am Ricardo Alcaras
11:30am Josefa Mejia &
People of the Parish
1:00pm Dominador Aquino Sr.
5:30pm Frank & Gabriela Pacello

Monday/Lunes, February 16:

6:30am Conrad Perea
8:00am **Community Mass:**
Rene Tran Tung

Tuesday/Martes, February 17:

6:30am **Intention:** Joe Valerga
8:00am Eduardo Bautista

Wednesday/Miércoles, Feb. 18:

6:30am **Thanksgiving:**
Roberto & Caridad Masangkay
8:00am Theresa Huynh
5:30pm Rosalia Rosales
7:30pm Victor Ynami

Thursday/Jueves, February 19 :

6:30am Valentin Andalis, Sr
8:00am Sergio F. Santana

Friday/Viernes, February 20:

6:30am Mary Cocconi
8:00am **Thanksgiving:**
Jose Edson R. Naval

Saturday/Sábado, February 21:

8:00am Rodolfo Delago
5:30pm Howard Neubecker

Sunday/Domingo, February 22:

6:30am Vincenzo & Rosina Cava
8:30am Barbara Magsaysay
10:00am Lucy Mazza
11:30am Juan Napoles
& People of the Parish
1:00pm Marissa Caubalejo
5:30pm Frank Azzolino

Pray for the Sick

Oremos por los enfermos:

Lydia Artuz
Morgan Benedicto
John Burke
Erwin Castillo Canaya
Monika Carlson
Pauline Chetcuti
Domingo Claribone
Jennifer Contini
Mae Dela Calsada
Guillermo De La Cruz
Candelaria del Rocio
Opal & Baby Fuller
Esther Garcia
Ruben Garcia, Sr.
Daniel Hart
George Hahourieh
Rosey Joseph
Petra Laguatan
Oscar Leiva
Alex Lopez
M. Lopez
Rosario Lopez
Fr. Marlon Lumanas
Carl Jason Malolot
Dante Manuel
Mike Moriarty
Michael Murphy
Jose Edson Naval
Louis Neubecker
Virginia Noato
Mario Nuti
Daniel O'Shea
Rich Ocean
Tere Platero
Elizabeth & Nanette Ramos
Erica & Baby Isabel Sanders
Maria Lourdes Y. Santos
Christine Strebel
Glenn Tagle
Melissa Quintanar
Rose Vedamoni
Ligia Velez

Pray for the Dead

Oremos por los Difuntos:

Frieda Cuznar
Nancy McGarvey
Pilar Peregrino

Coming up soon:

Free Throw Competition:

The Epiphany Knights of Columbus invite all Boys and Girls ages 9-14 to participate in a "Free Throw Competition" on Sunday, February 22 at 1pm in the school gym. Pick up a free entry form in the gym office. A copy of the child's birth certificate is required. Please do not park in the school yard during Mass times. For more information contact Ken Tonna 415-350-6399.

Lectors & Extraordinary Ministers:

PLEASE NOTE THE CHANGE: The training for Lectors has been changed to March. The date in March will be post in next week's bulletin. The training for Extraordinary Ministers of Holy Communion will still be on Saturday, February 21, 2015 at O'Keefe Hall. There will be a \$10.00 fee collected at the door. Please contact Shirley Sempliciano at 415-539-7846.

Blood Drive:

St. Paul's Church will be having a Blood Drive on Sunday, March 8, 2015 from 8am-12pm. To schedule your life-saving appointment. Please register online at www.Bloodheroes.com, Select 'Donate Blood' Sponsor Code: SaintPaulsf or contact Jill Alcantar 415-586-8911. Each donor receives a FREE sandwich and drink from ROXIE Foods on San Jose Ave.

Thunder Valley Casino Trip:

Knights of Columbus Council 110033 invites everyone to Thunder Valley Casino on Saturday, March 14th. The bus will leave at 7:30am in front of O'Keefe Hall. The Cost is \$30.00 per person with a \$15.00 cash back & food coupon. For more information please contact Terry Adion at 415-584-5496 or Ed Yanson at 650-755-7749.

Free Muni Pass:

Starting Sunday March 1, 2015 low and moderate-income seniors (ages 65 +) and people with disabilities (ages 19 to 64) will be able to ride SF Muni buses and light rail for FREE. Please pick up an application for Free Muni Pass in front of the church. For more information about how to apply for the free service please visit SfMta.com or call 311.

Announcements:

Ash Wednesday:

This year Ash Wednesday will be on February 18th. Masses will be at 6:30am, 8:00am, 11:00am (school Mass), 5:30pm and 7:30pm (Spanish). Abstinence and fasting are to be observed.

Lenten Regulations:

ABSTINENCE: All who have reached their 14th birthday are to abstain from eating meat on Ash Wednesday and all Fridays during Lent.

FASTING: All those who are 18 and older, until their 60th birthday, are to fast on Ash Wednesday and Good Friday. Only one full meal is allowed on days of fast. Two other meals, sufficient to maintain strength, may be taken according to one's needs, but together, they should not equal a full meal. Eating between meals is not permitted, but liquids are allowed.

The obligation does not apply to those whose health or ability to work would be seriously affected. People in doubt about fasting or abstinence should consult a parish priest.

Feather Falls Casino:

The Grupo Hispano invites you all to Feather Falls Casino on Saturday, February 28. The bus leaves at 7:00am. The cost is \$20/person with \$12 cash back & \$3 food coupon. For information please call Maria Elena at 415-585-7878.

Operation Rice Bowl:



During Lent we join in praying as a community, fasting in solidarity with the hungry, and giving to those most in need. Catholic Relief Service's Operation Rice Bowl asks us to share with the needy the money we save by fasting or giving up something for Lent. Our support helps families around the world through CRS projects for agriculture, clean water, education, and microfinance (which encourages the growth of small businesses) and health projects for mothers and children and those with HIV and AIDS. 25% of the money donated is used in our country. Please pick up a Rice Bowl at any entrance to the church and return it by Palm Sunday to the parish office.

For your Information:

Second Collections:

TODAY: Religious Education Program

NEXT WEEK: Catholic Charities CYO

Collection envelopes can be found at the entrances of the church

Last Weeks' Totals:

Date:	1st Collection:	2nd Collection:
02/09/2015	\$7,531.44	\$4,929.77
02/02/2015	\$9,230.39	\$2,135.55

Archbishop's Annual Appeal

We began Archbishop's Annual Appeal (AAA) last weekend. So far the results are encouraging. If you have not yet had an opportunity to pledge or make a gift, please pick up a brochure in the pew or stop by the parish office to get a form. Our parish goal this year is \$75,000.00. If we are unable to meet the Archbishop's goal of \$75,000.00 the money will be taken from Epiphany's general budget. As a parish, we rely on each and every family to join together to help us do our part for the vision and mission of the Church. So far we have 20 families have return their pledges. The funds raised by the AAA support more than 65 ministries, programs and activities of our diocese. On behalf of the Archbishop, thank you for your contribution.

Baptisms:

Please note that during Lent there will be NO BAPTISMS. In the event of an emergency please call the Parish office to speak with a priest. Baptisms will resume after Easter Sunday. For more information about Baptisms please call the Parish office.

Adult Confirmation Classes:

Adult Catholics who have received the sacraments of Baptism and Eucharist, and regularly participate in the life and worship of the Catholic community, but have not received the sacrament of Confirmation are invited to participate in our Adult Preparation for Confirmation. Classes will be held on Thursday evenings and one Wednesday evening from 7:00-9:00pm, beginning February 19 & 26 and March 05, 11, 19 & 26. Those who are interested are encouraged to contact Loy Bañez at (415) 333-7630 x15.

Anuncios:

MUNI GRATIS:

A partir del 1ro de marzo todas las personas mayores de 65 años que reciben ingresos moderados o bajos, así como las personas de 19 a 64 años con discapacidades, podrán obtener un pase para viajar gratuitamente en los autobuses o tranvías de MUNI. Los formularios de inscripción se encuentran a la entrada del templo. También puede llamar al 311 o Sfmta.com para más información acerca de como poder aplicar para este servicio gratuito.

Taza de Arroz:

Todos los años Catholic Relief Services patrocina la campaña de la Taza de Arroz. Por medio del dinero recaudado ayudan a los más necesitados alrededor del mundo. Nosotros como comunidad podemos unirnos a ellos en oración. Y en forma concreta, podemos depositar el dinero que nos ahorremos al abstenemos de algo durante la Cuaresma en los tazas de arroz y devolverlas a la Oficina Parroquial antes del Domingo de Ramos. Seamos generosos.

Apelacion Annual del Arzobispo:

La campaña de la Apelación Anual del Arzobispo comenzó positivamente la semana pasada. Si aun no ha tenido la oportunidad de hacer su promesa o su donación, por favor recoja uno de los sobres que se encuentran en las bancas o acérquese a la oficina parroquial. El dinero extra que recaudemos por encima de nuestra cuota de \$75,000 se devolverá a la parroquia para los arreglos de la Iglesia y la Rectoría. Esperamos contar con el apoyo de cada una de las familias de nuestra comunidad parroquial para cumplir con la misión de la iglesia. Los fondos recaudados financian más de 65 programas alrededor de la Arquidiócesis. El Arzobispo les agradece por su apoyo.

Segunda Colecta

La segunda colecta de la próxima semana será a beneficio de Caridades Católicas. El dinero recaudado ayuda a más de 32,000 personas, niños, familias en crisis, padres solteros, ancianos, personas con HIV/SIDA, con discapacidades o sin hogar, refugiados e inmigrantes. Gracias por su generosidad.

Para su Información:

Miércoles de Ceniza:

El miércoles 18 será "Miércoles de Ceniza. La Misa en español sera a las 7:30Ppm. Las misas en ingles serán a las 6:30am, 8:00am, 11:00am, y 5:30pm. Es un día de ayuno y abstinencia de carne.

Regulaciones de Cuaresma:

ABSTINENCIA: Todas las personas mayores de 14 años deben de abstenerse de comer carne el miércoles de ceniza y los viernes de Cuaresma.

AYUNO: Todos aquellos entre las edades de 18 a 60 años deberán ayunar el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo. Se permite solo una comida durante estos días, pero si lo necesitaran, podrían consumir dos comidas simples para mantener sus energías, siempre y cuando ambas comidas no equivalgan a una comida grande. No se permite comer entre comidas pero beber líquidos si. *Esta regulacion no se aplican si ponen en peligro la salud y el bienestar de las personas. Comuníquese con un sacerdote si tiene alguna pregunta acerca del ayuno y la abstinencia*

Campamento de Verano:

Ya está abierta la matricula para el Campamento de Verano de CYO. Puede inscribirse por internet en www.cyocamp.org o llamando al 707-874-0200. Si se inscribe antes del 31 de marzo recibirá un descuento en su pensión de \$40.00 por niño. El campamento tendrá también una sesión informativa-open house- el sábado 21 de marzo de 11:00am a 3:00pm en su local, 2126 Bohemian Way, en Occidental. Ahí podrán gozar gratuitamente de una parrillada para el almuerzo, conocer al personal y las instalaciones, nadar, remar, tirar al arco y gozar de una fogata para terminar. Por favor reserve su espacio llamando al 707-874-0200 .

Segunda Colectas:

Hoy Dia: Programa de Educacion Religiosa
Proximia Semanas: Catholic Charities CYO
Sobres para las colectas están en las entradas de la iglesia. Muchas gracias!!

Total de la Semana Pasada:

Fecha:	1ra Colecta:	2da Colecta:
02/09/2015	\$7,531.44	\$4, 929.77
02/02/2015	\$9,230.39	\$ 2,135.55

Póximos Eventos:

Feather Falls Casino:

El Grupo Hispano los invita al Casino Feather Falls el sábado 28 de Febrero. El bus sale a las 7:00am y pasaran 6 horas en el casino. El costo es de \$20 con \$12 cash-back y un cupón de \$3 para comida. Para información por favor llame a: María Elena Herrera (415) 585-7878.

Estaciones de la Cruz:



Todos están invitados a participar en las Estaciones de la Cruz cada viernes durante la cuaresma después de la misa de 8:00am.

La Palabra de Dios con el Diacono:

El Domingo 22 de febrero, después de la misa de las 11:30am, tendremos el privilegio de crecer y aumentar nuestra fe, escuchando la Palabra de Dios con el Diacono Manuel Ocón. Usted y su familia están invitados a pasar a la Cafetería de la escuela. ¡Los esperamos!

Viaje al Casino:

Los Caballeros de Colón, Concilio 110033 los invita a su viaje al Casino Thunder Valley el sábado 14 de marzo. El autobús saldrá del Salón O'Keefe a las 7:30AM. El costo es de \$30.00 por persona y se le devolverá \$15.00 y un cupón de comida. Para más información llame a Terry Adion al 415-584-5496 o Ed Yanson al 650-755-7749.

Competencia de Tiro Libre:

Los Caballeros de Colón invitan a todos los niños y niñas de 9 a 14 años para que participen en su "Competencia de Tiro Libre" el domingo 22 de febrero a la 1:00pm en el gimnasio de la escuela. Complete el formulario de inscripción gratuita disponible en la oficina del gimnasio. Se requiere una copia de la partida de nacimiento para poder inscribirse. Por favor, no se estacione en el patio durante las misas. Para más información llame a Ken Tonna al 415-350-6399.

Sexto Domingo del Tiempo Ordinario 15 de febrero de 2015

Todo lo que hagan ustedes, sea comer, o beber, o cualquier otra cosa, háganlo todo para gloria de Dios.

— 1 Corintios 10:31